

“Je t’appartiens”/Let It Be Me

Je t’appartiens Bécaud/ Delanoë	Translation William Pendergast	Let It Be Me Manny Curtis
Comme l'argile L'insecte fragile L'esclave docile Je t'appartiens	Like clay The fragile insect The docile slave I belong to you	I bless the day I found you I want my arms around you And so I beg you, Let it be me.
De tout mon être Tu es le seul maître Je dois me soumettre Je t'appartiens	With all my being You are the only master I must submit I belong to you	Don't take this heaven from one If you must cling someone Now and forever, Let it be me.
Si tu condamnes Jetant mon âme Au creux des flammes Je n'y peux rien	If you condemn Throwing my soul Into the flames I can't help it	Each time we meet, love I find complete love Without your sweet love, What would life be?
Si tu condamnes Si tu me damnes Voici mon âme Voici mes mains	If you condemn If you damn me Here is my soul Here are my hands	So never leave me lonely Tell me that you love me only And say you'll always Let it be me
Avec les peines L'amour et la haine Coulant dans mes veines Je t'appartiens	With the sorrows Love and hate Flowing in my veins I belong to you	Each time we meet, love I find complete love Without your sweet love What would life be?
Que puis-je faire Pour te satisfaire Patron de la terre Sur mon chemin	What can I do To satisfy you Master of the earth On my path	So never leave me lonely Tell me you love me only And that you'll always Let it be me
Comme les anges Chanter tes louanges Mais je ne suis pas un ange Tu le sais bien	Like the angels Sing your praises But I am not an angel You know well	Each time we meet, love I find complete love Without your sweet love What would life be?
Je ne suis qu'un homme Rien qu'un pauvre homme Je t'aime bien Comme un copain	I am just a man Just a poor man I like you well Like a buddy	So never leave me lonely Tell me you love me only And that you'll always Let it be me
Souvent je pense Que dans ton immense Palais de silence Tu dois être bien	Often I think That in your immense Palace of silence You must be well	
Parfois je pense Que dans ton immense Palais de silence On doit être bien	Sometimes I think That in your immense Palace of silence One must be well	

